*Учитель русского языка и литературы Галуцких Наталья Андреевна*

**Язык повести И.А. Бунина «Деревня»**

О.С. Ахманова понятие стиля и языка не разграничивает, полагая, что «стиль — одна из дифференциальных разновидностей языка, языковая подсистема со своеобразным словарем, фразеологическими сочетаниями, оборотами и конструкциями, отличающаяся от других разновидностей в основном зкспрессивно-оценочными свойствами составляющих его элементов и обычно связанная с определенными сферами употребления речи.

Язык «Деревни» сгущен, экономен и краток; он максимально приближен к экспрессивно-разговорной речи. Форма речи по преимуществу диалогическая; даже в том случае, когда она ведется от третьего лица, она готова перейти или переходит в устное эмоционально окрашенное высказывание. Деревенская Русь говорит у Бунина как бы сама и от своего имени. Персонажи «Деревни» думают и говорят привычными устойчивыми фразами, почерпнутыми из арсенала народной фразеологии, общеупотребительной, приближенной к пословице, присловью, прибаутке, поговорке и т. п.

Роль фразеологизмов лишь отчасти состоит в том, чтобы придать речи персонажей наибольшую выразительность; менее всего она связана с индивидуализацией речевых характеристик. Напротив, господствующая функция фразеологизмов направлена на уничтожение резкой индивидуальной специфики: Бунин стремится передать общенародный характер мысли и слова персонажей, по возможности придать им единый — исторический и национальный — символический смысл.

Речевая афористичность бунинских персонажей либо целиком повторяет фольклорные фразеологизмы, либо представляет собой вариации на привычные фольклорные формы. Фольклоризация художественной речи служит для Бунина способом достижения ее экзотеричности. Его персонажи говорят на общераспространенном и одновременно поэтическом языке народной мудрости, содержащем отстоявшиеся речевые формулы национального сознания и психологии.

Таким образом, говоря о стиле повести «Деревня», мы будем иметь в виду манеру письма, идейно-художественные особенности писателя. Рассматривая язык повести «Деревня», мы в большей мере будем уделять внимание языку героев произведения.

Язык «Деревни» существенно отличается от ранних рассказов.

Несомненно, в рамках общего замысла одной из наибольших трудностей для писателя являлась и индивидуализация речи персонажей и некоторое «разводнение» диалога, чтобы уж не слишком густым, терпким был язык повести в целом. Естественно, что основной возможностью для этого было использование авторских отступлений и пейзажных вставок.

Бунин хорошо индивидуализировал речь братьев Красовых. Оба они - крестьяне, часть жизни провели вместе, а затем их пути надолго разошлись. Кузьма странствовал, одно время жил в городе, занимался самообразованием, Среда, в которой он жил с малых лет, наложила на него неизгладимый отпечаток, он в чем-то остался крестьянином, а в чем-то перестал им быть.

Разбогатев, Тихон Красов в определенной мере отошел от крестьянства. Он даже покинул Дурновку и поселился на постоялом дворе, который снял неподалеку от деревни. Он, как и Кузьма, тоже занимает некое промежуточное социальное положение. По своей психологии, мышлению, житейской практике он далеко уже не крестьянин. И.А. Бунину было необходимо «развести» так, чтобы наряду со сходными элементами разговорной речи были особенности, отличающие язык одного от языка другого.

Социальные искания Кузьмы выработали в нем потребность к долгим речам. Он любит и умеет говорить. Когда Кузьма держит свои обвинительные речи перед Тихоном или спорит с Балашкиным, его язык почти литературен, ибо он оперирует в основном готовыми понятиями, поговорками, пословицами, приводимыми им в качестве доказательств беды и вины русского народа. В обыденном же разговоре у Кузьмы наряду с литературными оборотами речи попадаются и просторечные слова, такие как: «особливо», «авось», «недолга», «кабы», «спервоначалу». Однако просторечные слова Кузьма употребляет очень редко, с отбором: проскальзывает, например, у него местное словечко «гандобит» - вместо «оборудует». Да и просторечные слова у Кузьмы из тех, что не очень режут слух. Сам Бунин так описывает речь Кузьмы: «У него была манера отчеканивать слоги». Кузьма многоречив и, как правило, беседуя, он волнуется, поэтому чаще всего говорит короткими фразами, перескакивая с предмета на предмет.

Когда точка зрения братьев сходится по какому-либо вопросу, происходит сближение и в их манере выражать свои мысли. И, наоборот, когда они расходятся во мнении, то яснее выступает большая начитанность Кузьмы, его более широкий кругозор и умение обобщать.

Задумав выдать замуж Молодую и отметая возражения Кузьмы, Тихон говорит: «Имей в виду: воду толочь - вода будет. Слово мое есть свято во веки веков. Раз я сказал - сделаю. За грех мой не свечку поставлю, а сотворю благое, хоть и лепту одну подали, да за лепту эту попомнит мне господь» (1, III, 124). Речь Тихона образная и сильная, но ясно, что свои убеждения он вынес из церковных проповедей. Не менее сильно и образно отвечает ему Кузьма: «Запомни, брат... Запомни, наша с тобой песенка спета и никакие свечи нас с тобой не спасут» (1, III, 128).

На реплику Тихона, выдержанную в стиле церковнославянской речи, Кузьма отвечает «по-светски», исходя из своеобразного понимания положения русского крестьянина. Склоняясь к тому, что народ скорее несчастен, чем виноват, и делая тем самым шаг в сторону правды, Кузьма, однако, с болью признает, что для него, хоть он и сам из крестьян, крестьянская душа - потемки.

Н.И. Волынская очень подробно рассматривает психологические диалоги братьев Красовых. Первая диалогическая сцена встречи и разговора Тихона с Кузьмой является одним из элементов завязки сюжета (после примирения с братом Кузьма поселяется в Дурновке). Диалогу братьев предшествует подробное описание провинциального трактира и наружности Кузьмы. Беседа братьев указывает на их полную внутреннюю противоположность, различное отношение к людям и жизни, раскрывает их взгляд на русский народ. Противопоставление Тихона и Кузьмы обнаруживается и в их речевой манере. Если речь Кузьмы более страстная, обличительная, то речь Тихона тверже, спокойнее. Он употребляет немало пословиц и поговорок, соответствующих его психологии: «И рад бы в рай, да грехи не пускают» (1, III, 344), «Зачитаешься - в кармане не досчитаешься» (1, III, 37). Тихон говорит о конкретном, стремления к обобщениям у него незаметно, нет и стилистического разнобоя в его речи.

В высказываниях же Кузьмы рассуждения о татаро-монголах и славянофилах сочетаются с просторечной, диалектной лексикой. В строении его фраз чувствуется желание четко разъяснить все не только брату, но и себе, выговорить и понять каждую мысль до конца.

В первой диалогической сцене Бунин не передает последовательно и детально весь разговор братьев. Он ограничивается лишь этапными моментами, а иногда прибегает к новому приему: частично пересказывает сам какой-то момент в их беседе, что в значительной мере продиктовано стремлением писателя к максимальной краткости и обобщенности.

В авторских ремарках (небольших по объему) даны характерные жесты, излюбленные позы, движения, которые указывают на переживания героев. Так, Тихон, который горюет о своей бесполезной жизни, часто «вздыхает» (1, III, 33), «хмурится» (1, III, 35), «барабанит пальцами по столу» (1, III, 34) и др. Разнообразнее и сложнее гамма чувств у Кузьмы. Он говорит «строго» (1, Ш, 35), «энергично» (1, III, 35), удивляясь, «поднимает брови» (1, III, 33), «хлопает по столу ладонью» (1, III, 35). В замечаниях автора не только опосредованно выражены чувства действующих лиц, но и содержится эмоционально-оценочное начало автора. Видно, что симпатия писателя на стороне Кузьмы, а не Тихона.

Полнее и глубже характер Кузьмы вырисовывается во 2-ом его диалоге с Тихоном. Эта сцена дает мощный толчок дальнейшему развитию действия. Тихон кается в совершенном им «грехе» по отношению к Молодой и следует совету брата помочь обиженной женщине деньгами, а затем нанять ее к Кузьме в кухарки. Во втором диалоге говорит преимущественно Кузьма. Вместо прямой речи Тихона автор кратко сообщает содержание его исповеди, то есть авторское начало остается ведущим, потому, мы отмечали ранее этот факт, так велика доля несобственно-прямой речи. Это чужая речь, непосредственно включенная в авторское повествование, сливающаяся с ним и не отграничивающаяся от него. Она ведется от имени автора, сохраняет все свои особенности, но не выделяется на фоне авторской речи. По существу Кузьма, мало обращая внимание на перебивающие его то насмешливые, то подтверждающие реплики Тихона, произносит длинный монолог. Особенно важен для понимания идейного смысла и художественной структуры повести весь погруженный в эмоциональную атмосферу третий диалог братьев Красовых в последней части повести «Деревня». Здесь подведены итоги прошлой жизни Красовых и необычайно ясно дано ощущение ее бесперспективности. Являясь всю жизнь антагонистами, Тихон и Кузьма высказывают теперь примерно одни и те же мысли о своей личной жизни, об исторической обреченности русского народа. А завершающая сцену картина свадьбы Молодой с Дениской являющаяся развязкой сюжета повести, в образной форме воплощает лишь то, что было уже высказано в диалоге.

Стремясь к обобщенности, Бунин не передает детально весь разговор братьев. Так же как и прежде, он его сжимает, концентрирует реплики говорящих отдельные части передает в форме авторского пересказа: «И Тихон Ильич перевел разговор на дела. Видимо, он и задумался-то давеча, среди рассказа, только потому, что вспомнил что-то гораздо более важное, чем казни, - какое-то дело» (1, III, 121).

В отличие от предыдущих диалогов, в последнем Бунин стремится больше отметить общее в речевых характеристиках братьев, чем отличное. Писателю важнее всего показать, что типично для языковой манеры определенной социальной среды - мещанской прослойки общества. И тем не менее в речи Тихона и Кузьмы явственно проступает индивидуальное. Кузьма более категоричен в оценке своей личной судьбы и жизни брата («Запомни: наша с тобой песня спета... Слышишь? Мы дурновцы!» (1, III, 123), чем в заключениях о народе. Речь Тихона, предающегося горьким размышлениям, все больше окрашивается эмоционально. В ней появляются яркие образные выражения, сравнения. Так, например, свою жизнь он называет «золотой клеткой», сравнивает ее с платком кухарки, в течение жизни изношенным наизнанку до дыр, чтобы он не выцвел и в праздник можно было бы насладиться его цветистой стороной: «А пришел праздник – лохмотья одни остались…Так вот и я …с жизнью-то своей» (1, III, 125).

Авторские ремарки к словам героев, в которых даны указания на испытываемые ими чувства, делают диалог также более эмоциональным. Так, Кузьма слушает Тихона «почти со страхом» (1, III, 121), смотрит на него «страдальческими глазами» (1, III, 123), у старшего Красова глаза «остановившиеся, сумасшедшие» (1, III, 121). По сравнению с предыдущими сценами диалогический рисунок здесь стал еще тоньше и разнообразнее.

Мы рассмотрели некоторые наиболее важные диалогические сцены в повести Бунина «Деревня» и пришли к выводу: диалог является самым основным и определяющим компонентом всей идейно-художественной структуры произведения.

**Список использованной литературы**

* 1. Бунин, И.А. Собрание сочинений в 9-ти т./ И.А.Бунин. – М.:Худож. лит.,1965. – 503 с.
  2. Бунин, И.А. Избранное/ И.А.Бунин. – М.: Худож. лит.,1970. – 496 с.
  3. Бунин, И.А. Воспоминания/ И.А.Бунин. – Париж,1937. – 371 с.
  4. Афанасьев, В.Н. И.А.Бунин. Очерк творчества: Учебно-методическое пособие/ В.Н. Афанасьев. – М., 1966. – 383 с.
  5. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов/ О.С.Ахманова. – М.,1966. – 606 с.
  6. Благасова, Г.М. О ритмико-мелодическом строе и стиле повести И.А.Бунина «Деревня»/ Г.М. Благасова // Проблемы методик, жанра и стиля в русской литературе: межвуз. сб. науч. трудов. – М., 1997. – 162 с.
  7. Колобаева, Л.А. Проза И.А. Бунина: В помощь преподавателям, старшеклассникам и абитуриентам/ Л.А. Колобаева. – м.: Изд-во МГУ, 2000. – С. 15-20.
  8. Кучеровский, Н.М. И. Бунин и его проза(1887-1917)/ Н.М. Кучеровский. – Тула: Приокское кн. изд-во, 1980. – 390 с.